

ОТ РЕДАКТОРА

Среди различных учебных пособий для фортепьяно значительное место занимают технические упражнения. С тех пор как существует искусство фортепьянной игры, они в том или ином виде применяются в процессе обучения и пианистического совершенствования.

Им отдали дань многие крупные музыканты, писавшие для фортепьяно (и клавира). Начиная с гениальных прозрений И. С. Баха, стало почти традицией сводить в определенную систему жанры и формы фортепьянной техники. Упражнения для фортепьяно писали Лист, Брамс, Таузиг, Бузони; обдумывал их, по-видимому, и Шопен, как известно, придерживавшийся в занятиях с учениками своего собственного оригинального технического метода. Мы не говорим уж о тех композиторах-пианистах, которые специализировались на учебно-инструктивной литературе, например, Клементи, Черни: они сочиняли экзерсисы в поистине великом изобилии.

Оставили нам технические упражнения и многие пианисты, которые в основном занимались либо концертной, либо педагогической деятельностью. Сошлемся хотя бы на упражнения Теодора Куллака, Иозефи, Чези, Сафонова, Корто, Филлипа или на пользовавшиеся в свое время популярностью сборники Шмита, Пишны, Плэди и Ганона.

Конечно, эти упражнения далеко не одинаковы по своим достоинствам. Наряду с упражнениями, в которых технически полезное органически сочетается с музыкально-значительным, между ними нередко встречаются и такие, которые преследуют узко технические цели. Одно дело, например, упражнения Брамса или Бузони, в сущности означающие подъем учебного пособия на новую, более высокую ступень; другое — упражнения Шмита или Плэди, центр тяжести которых лежит в совсем иной плоскости. Тем не менее почти все они представляют для нас известный интерес, ибо в любом случае содержат в себе, помимо практических наставлений, материал для познания и изучения фортепьянной техники определенного исторического периода и стиля.

Нередко возникал вопрос: нужны ли вообще специальные технические упражнения? Не лучше ли использовать для воспитания техники пианиста этюды и пьесы?

Подобная постановка вопроса вряд ли уместна и справедлива, ибо одно никак не исключает другого. Из-за того, например, что технические упражнения подчас основываются на сухих, лапидарных фактурных формулах, вовсе еще не следует, что эти упражнения надо попросту игнорировать. Нельзя также отвергать их на том основании, что некоторые пианисты (и неплохие!) отлично обходятся без них, работая преимущественно над пьесами.

Во-первых, то, что не нужно для одних, чаще всего высокоодаренных в техническом отношении, пианистов, может оказаться полезным для других.

Во-вторых, технические упражнения представляют собой великолепный материал для «разыгрывания» рук. Они приводят, руки в рабочее состояние, пожалуй, лучше, чем какое-либо другое средство. И не случайно многие пианисты рассматривают их как своего рода ежедневный «туалет», необходимый для каждого пианиста.

В-третьих, некоторые технические навыки удобнее и легче развивать на специально предназначенных для этой цели упражнениях, чем на концертных пьесах.

В-четвертых, упражнения, несомненно, способствуют технической выдержке и уверенности исполнения.

В-пятых, с помощью упражнений легче наладить систематическую работу над развитием техники, т. е. рационализировать свой труд.

И, наконец, без упражнений работа подрастающего пианиста никогда не будет полной; упражнения не только содействуют поднятию техники на высоту, но и удерживают ее на этой высоте.

Однако нельзя смотреть на существующие сборники упражнений, как на нечто святое и неприкосновенное. Эти сборники не следует играть механически, без разбора, целиком; из них необходимо выбирать только то, что в данный момент нужно и полезно, и избранные технические формулы приме-

нять в работе лишь в качестве вспомогательных средств. Порой эти формулы даже следует видоизменять, как бы приспособляя их к изучаемой художественно-технической проблеме. Полезно также придумывать свои собственные технические упражнения, лучше всего на материале играемых пьес.

Итак, все зависит от меры. Вредно играть технические упражнения неразборчиво, в большом количестве и тем самым тормозить свое музыкальное развитие (время, отводимое на упражнения, должно быть строго ограничено); но не менее вредно совсем отвергать упражнения.

Очень многое здесь зависит и от того, как играть упражнения. Скажем вместе с Гофманом: «...вся суть именно в этом «как», или вспомним крылатые слова Листа: «Не от упражнения зависит техника, а от техники упражнения».

Поэтому прежде всего следует иметь ясное представление о задаче; цель порой сама подсказывает средства для ее достижения. Все должно быть заранее продумано: «хорошо организованная голова — залог успеха» (Лист).

Далее при игре необходим постоянный слуховой контроль; упражняться без полной, глубокой сосредоточенности и внимания — в сущности бесполезно.

Трудности приходится преодолевать не путем механически бездумного многократного повторения, а посредством «испытания проблемы», т. е. путем познания причин технической неудачи и определения средств для ее преодоления: «Когда в пассаже встречается какая-либо трудность, — мы анализируем и изучаем ее» (Лист). Таким образом, основной акцент делается не на механически-количественной, а на эстетически-качественной стороне упражнения. Говоря словами Листа, «упражняться — это значит анализировать, обдумывать и изучать, приходить к принципам».

Внимание пианиста все время должно быть сконцентрировано на звуке, линии и ритме. Особенно важно постоянно следить за качеством туше, вырабатывая в процессе упражнений ровный, певучий и в то же время достаточно разнообразный по колориту звук. Ежедневный «туалет» пианиста должен обеспечить не только развитие быстроты, ловкости и выносливости, но и расширение звуковой палитры.

Думать надо не только об ударе пальца, но и (что чрезвычайно важно) о его подъеме. Руку никогда не следует напрягать.

Упражняться можно в разных темпах; не всем обязательно начинать с медленного темпа. Однако к медленной игре следует время от времени возвращаться, даже после овладения той или иной технической формулой: медленная игра — необходимое «профилактическое» условие всякого упражнения.

Полезно также играть некоторые упражнения каждой рукой отдельно (особенно тому, кто еще не имеет достаточных технических навыков) и как можно чаще прибегать к *piano*, но с «погружением» в клавишу до конца.

Материал ежедневных упражнений необходимо чередовать и изменять, внося в работу максимум разнообразия и фантазии.

И, главное, всегда следует помнить, что без непрерывного музыкально-художественного развития нельзя добиться полноценных технических результатов. Истинная польза от упражнений будет получена лишь тогда, когда пианист, овладев ими, может неограниченно распоряжаться всеми ресурсами техники как средствами художественной выразительности.

*
*
*

Настоящее издание фортепьянных упражнений различных авторов имеет своей целью — с одной стороны, ознакомить пианистов с техническими рекомендациями крупных мастеров пианистического искусства и дать материал для повседневной работы, с другой — систематизировать материал для познания фортепьянной техники того или иного исторического периода.

Сборники упражнений, как правило, издаются полностью и в том виде, как они были опубликованы самим автором; нотный текст подвергся лишь самой необходимой редакционной правке. Они сопровождаются краткими пояснительными примечаниями и комментариями справочно-методического характера. В отдельных случаях в комментариях приводятся варианты позднейших редакционных добавлений с ссылками на соответствующие источники.

Я. Мильштейн

51 ÜBUNGEN

FÜR PIANOFORTE

51 УПРАЖНЕНИЕ

ДЛЯ ФОРТЕПЬЯНО

(1890-1893)

1a

The musical score for exercise 51a is written for piano and forte. It is in 3/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The exercise is marked with a '1a' and consists of seven systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as triplets, slurs, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The piece begins with a treble clef and a key signature of one sharp, and the bass clef part also has a key signature of one sharp. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet patterns. The dynamics shift between piano and forte throughout the piece.

* Diese und ähnliche Übungen auch in anderen Tonarten zu üben. (Etwa 1b in A-dur, 1c in E-dur und so fort.) Abwechslung in Zeitmass und Tonstärke bleiben dem Spieler überlassen.

[Это упражнение и все, подобные ему, играть в разных тональностях (например, 1b — в ля мажоре, 1c — в ми мажоре); скорость движения и сила звука предоставляются на усмотрение исполнителя].



1c

8

1d

1e

1f

etc.

etc.

etc.

etc.

etc.

etc.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano, with a bass staff on the left and a treble staff on the right. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is primarily in the treble staff, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. The score is divided into three measures. The first measure contains a treble staff with a melody starting on G4 and a bass staff with a accompaniment starting on G2. The second measure contains a treble staff with a melody starting on A4 and a bass staff with a accompaniment starting on A2. The third measure contains a treble staff with a melody starting on B4 and a bass staff with a accompaniment starting on B2. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings.

Measures 1-3 of the waltz. The key signature is one sharp (F#). Measure 1 starts with a treble clef and a 2/4 time signature. The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes. The bass clef provides a simple accompaniment. Measure 2 continues the melody. Measure 3 features a repeat sign and a first ending marked with an asterisk (*).

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It consists of two staves, a treble staff and a bass staff, both in the key of D major (indicated by two sharps: F# and C#). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The music is in 4/4 time. The melody features a series of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand, often with a bass line that moves in parallel motion with the melody. The score is presented in a clear, black-and-white format with standard musical notation.

2b

* Nach Belieben in weiteren Oktaven.

[По желанию можно продолжать в следующих октавах].

[illegible]

* Wie oben.

[Как выше].

f molto legato

molto stacc.

molto legato

simile

simile simile

simile

simile

simile

simile

simile

simile

* Vorübung für Tonleitern in Sexten, bei denen durchaus (wie in Terzen-Tonleitern) aufwärts die obern Töne, abwärts die untern zu binden sind.

[Предварительное упражнение для гамм в секстах, в которых, так же как и в гаммах в терциях следует связывать верхние ноты при движении вверх, а нижние — при движениях вниз].

5 *p legg.* ★

5**

* Kleine Wiederholungen (:|:) innerhalb einer Übung: ad lib.

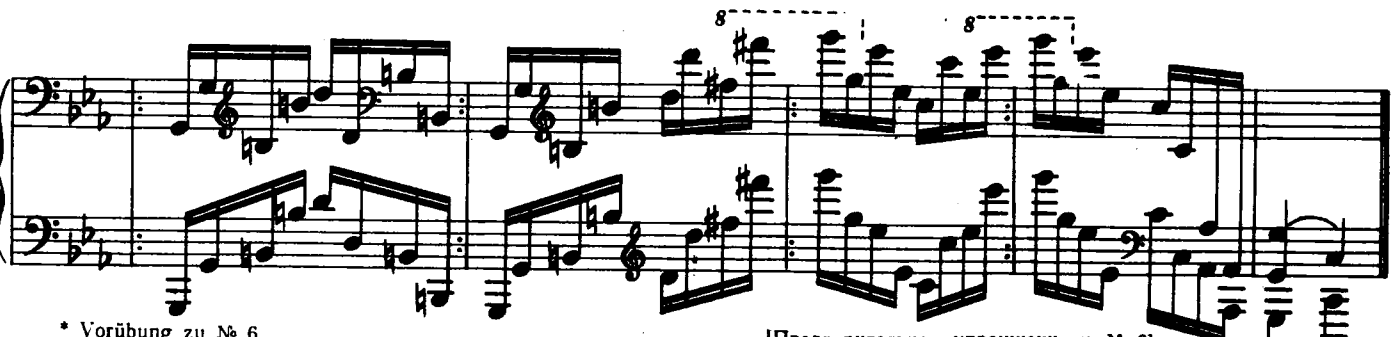
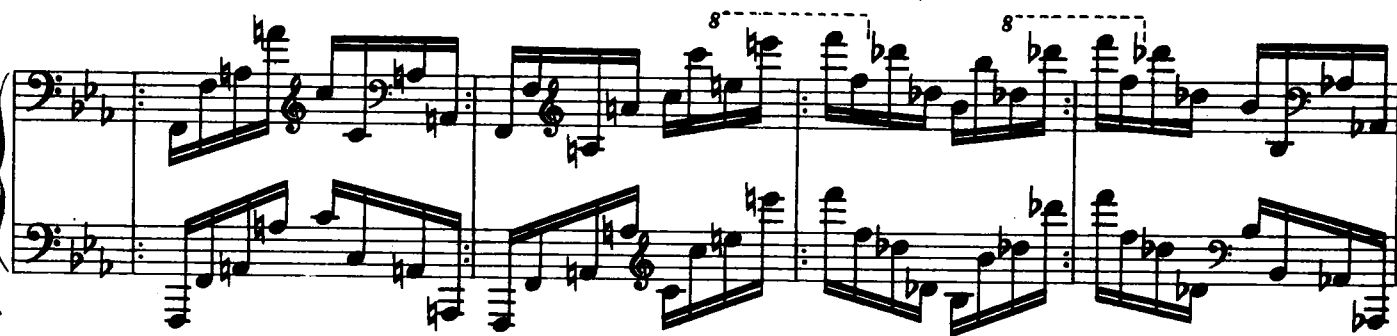
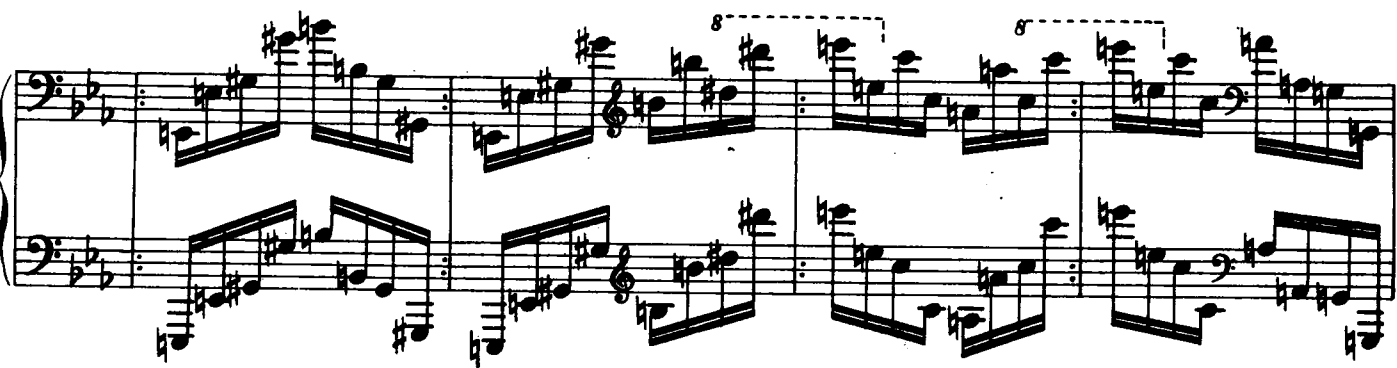
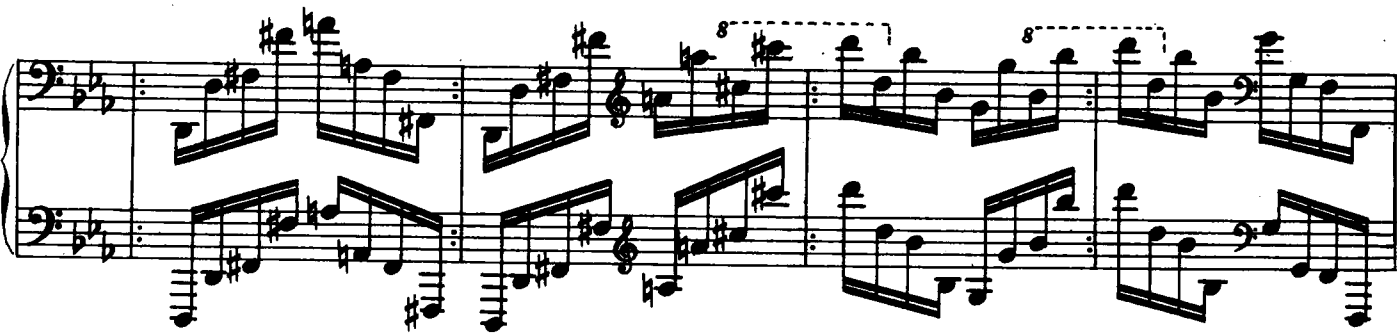
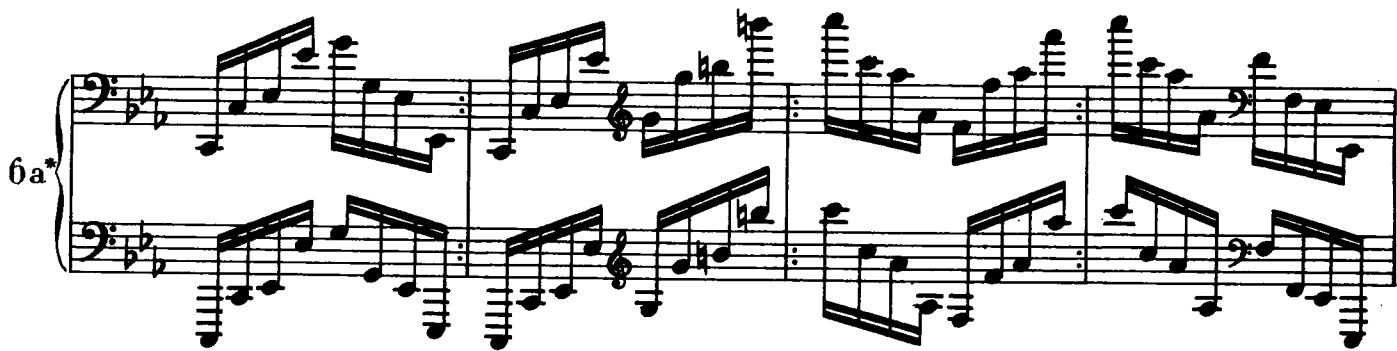
** Vorübung zu № 5.

[Местное повторение (:|:) внутри упражнения: ad lib.— по желанию].

[Предварительное упражнение к № 5]

6

This page of musical notation is for a piano piece, indicated by the number '6' in the top left corner. It consists of five systems of staves, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The notation is highly complex, featuring many trills, slurs, and rapid passages. The first system shows a melodic line in the right hand with a trill marked '8' and a corresponding bass line. The second system continues this pattern with more trills and slurs. The third system features a prominent trill in the right hand, marked '8', and a complex bass line. The fourth system shows a melodic line in the right hand with a trill marked '8' and a corresponding bass line. The fifth system concludes the piece with a final melodic line in the right hand and a corresponding bass line.



* Vorübung zu № 6.

[Предварительное упражнение к № 6]

7

7a

* Die Wiederholungen (:||:) eine und zwei Octaven höher oder tiefer.

[Повторения (:||:) играть на одну-две октавы вверх или вниз].

7b

System 7b consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with a long slur spanning across the system, with a finger number '8' above the first measure. The lower staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). It contains a more complex melodic line with slurs and fingerings. Below the lower staff, the fingerings 4 1 2 3 4, 5 1, and 5 1 are indicated for the first three measures.

This system continues the musical piece from system 7b. The upper staff has a melodic line with a slur and a finger number '8'. The lower staff continues the complex melodic pattern with various slurs and fingerings.

8a

leggiero

System 8a consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with a slur and fingerings 2 1 2 3 4 5 4 3. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with a slur and fingerings 4 5 4 3 2 1 2 3. The tempo marking *leggiero* is written above the lower staff.

This system continues the musical piece from system 8a. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff continues the melodic pattern with various slurs and fingerings.

This system continues the musical piece from system 8a. The upper staff has a melodic line with a slur. The lower staff continues the melodic pattern with various slurs and fingerings.

8b

The musical score is written for piano and consists of six systems. Each system contains a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The key signature changes from one system to the next, and the time signature is 4/4. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the sixth system.

9a

legato

2 3 4 2 3 4

2 3 4 2 3 4

leggero

2 3 4 2 3 4

simile

2 3 4 2 3 4

2 3 4 2 3 4

9b *leggiere*

The score is written for piano and is marked *leggiere*. It consists of seven systems of two staves each. The first system includes fingerings: 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4 for the right hand and 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 1 for the left hand. The piece features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and ends with a double bar line and repeat signs.

10 *leggero*

3 4 3 4 3 4 3 4

11a

leggero

5 3 2 4 3 2 4 3 2 4 3

5 3 2 4 3 2 4 3

5 3 2 4 3 2 4 3

5 3 2 4 3 2 4 3

5 3 2 4 3 2 4 3

5 3 2 4 3 2 4 3

5 3 2 4 3 2 4 3

5 3 2 4 3 2 4 3

11b

p leggiero

1 5 3 4 2 3 5 3 4 2

The musical score is written for piano (p) and is marked 'leggiero' (light). It consists of a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#). The tempo is common time (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and fingerings. The piece concludes with a double bar line and a final chord.

Moderato

ben legato

12

poco

12

poco

13

14

15

Moderato

ben legato

13

16

17

18

19

(etc. ad lib.)

Vivace

leggiere

14

1 4 5 1 4 5 4 1 5 1

15

leggiere

4 5 4 2 1 2 4 5

ossia:

* Die eingeklammerten Noten () werden nicht angeschlagen, sondern nur während der Übung ausgehalten.

[Ноты, заключенные в скобки (), не следует ударять; их надо выдерживать в продолжение всего упражнения].

16a

leggero

6

6

16b

3 5 4 2 1 2 4

3 5 4

3 6 5 4 2 1 2 4

5 4

4

3

3

26

16c

2 1 3 4 5 4

28754

17

Musical score for measures 17-18a. The score is written for piano (left hand) and violin (right hand).
 Measure 17: The piano part features a descending eighth-note scale with fingerings 3, 3, 4, 5. The violin part features a descending eighth-note scale with fingerings 2, 1, 3, 2, 4, 3.
 Measure 18: The piano part continues the descending eighth-note scale. The violin part features a descending eighth-note scale with fingerings 4, 5, 3, 4, 2, 3.
 Measure 18a: The piano part features a descending eighth-note scale with fingerings 4, 5. The violin part features a descending eighth-note scale with fingerings 2, 1.

18a

Musical score for measures 18a-18b. The score is written for piano (left hand) and violin (right hand).
 Measure 18a: The piano part features a descending eighth-note scale with fingerings 3, 2, 3, 2. The violin part features a descending eighth-note scale with fingerings 4, 5. The instruction *ben legato* is written above the violin staff.
 Measure 18b: The piano part features a descending eighth-note scale with fingerings 5, 4, 5, 4. The violin part features a descending eighth-note scale with fingerings 2, 3, 2.

18b

19

Moderato

20

leggiero

5 1 2 5 1 3 5 3 5 3 1 5 2 1 5 3 1 5 2

2 1 2 5 1 3 1 2 5 1 3 5 1 2 5 1 5

3 5 3 1 5 2 1 5 3 1 5 2 5 3 1 5 2

5 1 2 5 1 4 2 1 5 1 5 3 2 1 5 4 5 1 2 1

2 1 2 5 1 4 1 5 4 1 5 2 4 5 4 1 5 2

5 1 3 5 1 2 3 1 3 5 1 2 5 3 1 2 5 1 3

2 5 2 1 5 3 1 5 2 1 5 3 2 5 2 1 5 3

2 1 1 3 1 3 5 1 2 3 5 1 2

3 5 5 2 2 1 1 3 3 5 1 2

5 1 2 2 1 4 1 4 2 1 5 4 4 5 1 2

4 5 1 3 3 1 2 1 5 2 5 3

etc.

21a

leggero

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The first system includes fingerings: 4, 2, 3 in the right hand and 2, 3 in the left hand. A first ending bracket is present in the first system. The tempo is marked *leggero*. The score features complex rhythmic patterns with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The final system concludes with a double bar line and a final chord.

21b

This musical score, labeled '21b' in the upper left, spans measures 21b through 31. It is written for piano in 2/4 time. The notation is dense, featuring a variety of note values including eighth and sixteenth notes, as well as triplets indicated by a '3' over the notes. The key signature is complex, with numerous sharps and flats appearing throughout the piece, suggesting a chromatic or modal progression. The score is organized into six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a triplet in the right hand and a corresponding triplet in the left hand. The subsequent systems continue with intricate harmonic patterns, including many accidentals and slurs. The final system concludes with a double bar line and a repeat sign, followed by a final measure. The page number '31' is located in the top right corner.

22

5 4 3 4 5 4
2 2 2 2 2 2
1 1
1 2 4

8

3 4 5 4 3 4 5 4
1 2 1 2 1 2 1 2
1 1 1
2 5 4 3 4 5 4 3 4 5

simile

23a

5 5
1 1
3 5 3 5

23b

23c

24a

This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of two staves, one with a treble clef and one with a bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The notation is complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together in groups. There are also some longer note values and rests. The music is written in a style typical of 19th or 20th-century piano literature. The first system has a repeat sign at the beginning. The second system has a repeat sign in the middle. The third system has a repeat sign at the beginning. The fourth system has a repeat sign at the beginning. The fifth system has a repeat sign at the beginning. The sixth system has a repeat sign at the beginning.

24b



3

legato

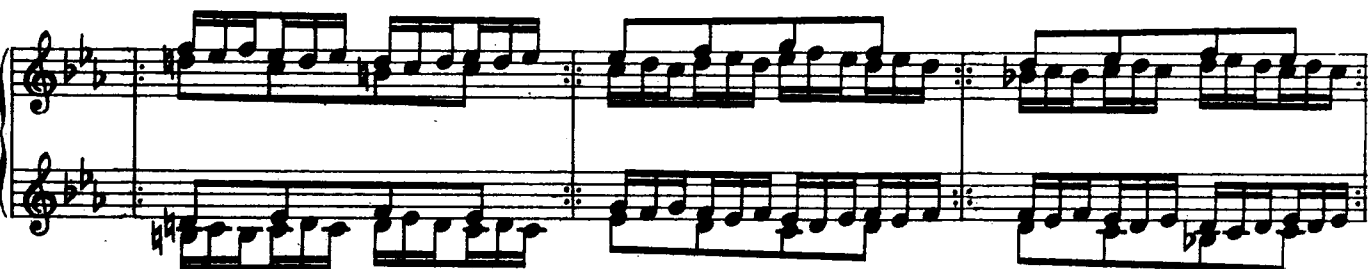
This system shows the first two staves of a musical score. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The first staff (treble clef) begins with a triplet of eighth notes, followed by a slur and the word "legato". The second staff (bass clef) also begins with a triplet of eighth notes. Both staves contain continuous eighth-note patterns throughout the system.



This system continues the musical score with two staves. The eighth-note patterns from the previous system continue, with some variations in the bass line including a half-note rest in the second measure.



This system continues the musical score with two staves. The eighth-note patterns continue, with a half-note rest appearing in the bass line of the second measure.



This system continues the musical score with two staves. The eighth-note patterns continue, with a half-note rest appearing in the bass line of the second measure.



This system continues the musical score with two staves. The eighth-note patterns continue, with a half-note rest appearing in the bass line of the second measure.



This system continues the musical score with two staves. The eighth-note patterns continue, with a half-note rest appearing in the bass line of the second measure.

Non troppo allegro

25a

f legato

(egualmente)

5 1 5 1 5 1 5 1

25b

f legato

25c

f legato

This page of musical notation is for a piano piece, featuring five systems of staves. The notation includes complex fingerings, slurs, and articulations, indicating a technically demanding work.

The first system begins with the instruction *simile* in the left hand. The second system includes fingerings such as 5 1 1 4 4 3 3 2 2 in the right hand and 2 2 3 3 4 4 in the left hand. The third system also includes the instruction *simile* in the left hand. The fourth system features fingerings like 5 1 1 4 4 3 3 in the right hand and 5 1 1 4 4 3 3 in the left hand. The fifth system includes fingerings such as 5 4 3 3 2 2 in the right hand and 2 2 3 3 4 4 in the left hand.

26 a *leggiero*

3 2 3 5 2

3 2 1 2 3 5 2

26b

System 26b contains measures 1 through 4. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Measure 1 features a sixteenth-note triplet in the right hand (notes G4, A4, B4) and a quarter-note triplet in the left hand (notes F#3, G3, A3). Measures 2 and 3 continue with similar rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note runs. Measure 4 concludes the system with a half-note chord in the right hand (G4, A4) and a half-note chord in the left hand (F#3, G3).

System 26b continues with measures 5 through 8. Measures 5 and 6 feature eighth-note runs in both hands. Measures 7 and 8 continue the melodic and harmonic development with various intervals and accidentals.

System 26b continues with measures 9 through 12. Measures 9 and 10 feature eighth-note runs in both hands. Measures 11 and 12 continue the melodic and harmonic development with various intervals and accidentals.

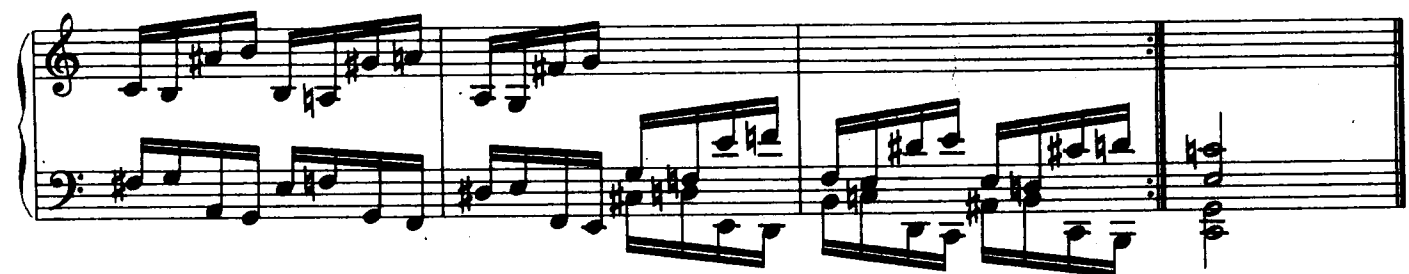
System 26b continues with measures 13 through 16. Measures 13 and 14 feature eighth-note runs in both hands. Measures 15 and 16 continue the melodic and harmonic development with various intervals and accidentals.

System 26b continues with measures 17 through 20. Measures 17 and 18 feature eighth-note runs in both hands. Measures 19 and 20 conclude the system with a half-note chord in the right hand (G4, A4) and a half-note chord in the left hand (F#3, G3).

26c

System 26c contains measures 1 through 4. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Measure 1 features a sixteenth-note triplet in the right hand (notes G4, A4, B4) and a quarter-note triplet in the left hand (notes F#3, G3, A3). Measures 2 and 3 continue with similar rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note runs. Measure 4 concludes the system with a half-note chord in the right hand (G4, A4) and a half-note chord in the left hand (F#3, G3).

System 26c continues with measures 5 through 8. Measures 5 and 6 feature eighth-note runs in both hands. Measures 7 and 8 continue the melodic and harmonic development with various intervals and accidentals.



28

legato

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and fingerings. The first system is marked "legato". The page number "28" is in the top left corner, and the number "41" is in the top right corner.

The first system (measures 1-4) features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The second system (measures 5-8) continues the melodic and harmonic development. The third system (measures 9-12) shows a change in the bass line. The fourth system (measures 13-16) features a more complex melodic line in the treble. The fifth system (measures 17-20) continues the piece with a steady bass line. The sixth system (measures 21-24) concludes the page with a final melodic phrase in the treble and a sustained bass line.

Presto

29

leggiere

più presto

30

legato

This musical score page contains measures 29 and 30 of a piano piece. Measure 29 is marked 'Presto' and 'leggiere' (light). It features a 2/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The melody in the right hand consists of eighth-note patterns with triplets and eighth-note pairs. The bass line also features eighth-note patterns with triplets. Measure 30 is marked 'legato' and 'più presto' (faster). It features a 3/4 time signature and a key signature of one flat (Bb). The melody in the right hand is a continuous eighth-note scale. The bass line consists of eighth-note chords. The score is written for piano with grand staves (treble and bass clefs). The page number 42 is in the top left corner. The measure numbers 29 and 30 are on the left side of their respective systems. The tempo 'Presto' is at the top, and 'più presto' is in the middle of the page. The articulation 'leggiere' is under measure 29, and 'legato' is under measure 30.

Non troppo allegro

31a

legato

31b

The musical score is written for piano and consists of six systems of grand staves. The first system is labeled '31a' and includes the tempo marking 'Non troppo allegro' and the articulation 'legato'. The second system is labeled '31b'. The score is in C major and 4/4 time. It features a continuous, flowing melody with various fingerings and articulations. Measure 31a includes a 'legato' marking. Measure 31b includes a '3' marking. The score ends with a double bar line and repeat dots.

This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature changes throughout the piece, starting with one flat and moving through several sharps. The first system has a key signature of one flat. The second system has a key signature of two sharps. The third system has a key signature of one flat. The fourth system has a key signature of one flat. The fifth system has a key signature of two sharps. The sixth system has a key signature of two sharps. The notation is written in a clear, legible style with standard musical symbols.

1. 2.

1. 2.

legato

32a

*leggiero
leggiero**legato*

Measures 1-4 of system 32a. The treble staff features triplets of eighth notes, with slurs indicating a legato line. The bass staff also contains triplets of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Measures 5-8 of system 32a. The treble staff continues with triplets and slurs. The bass staff features a more complex rhythmic pattern with slurs. The key signature changes to two flats (Bb, Eb).

Measures 9-12 of system 32a. The treble staff continues with triplets and slurs. The bass staff features a more complex rhythmic pattern with slurs. The key signature changes to one flat (Bb).

etc.

leggiero

32b

*legato
legato**leggiero*

Measures 1-4 of system 32b. The treble staff features triplets of eighth notes, with slurs indicating a legato line. The bass staff also contains triplets of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

etc.

33a *legato*

3 2 1 5 1

1 2 3

leggiere

etc. come sopra

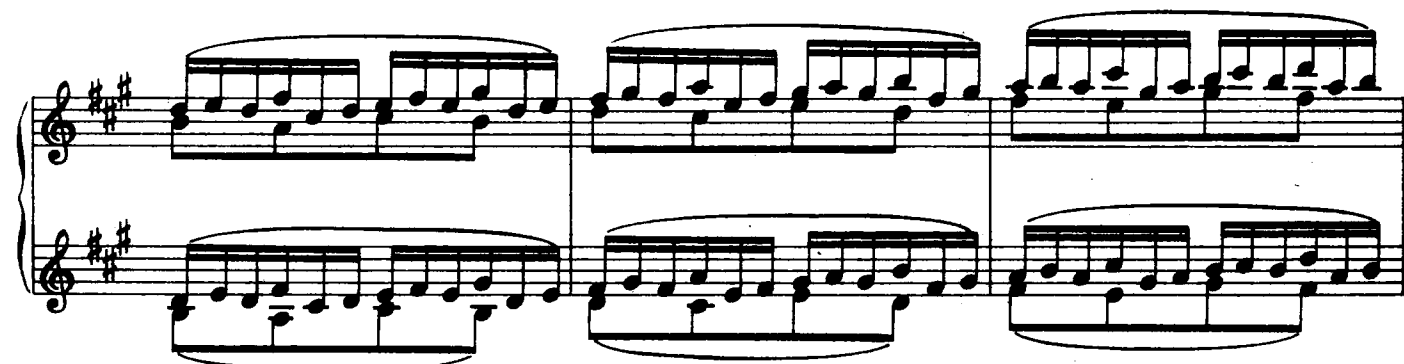
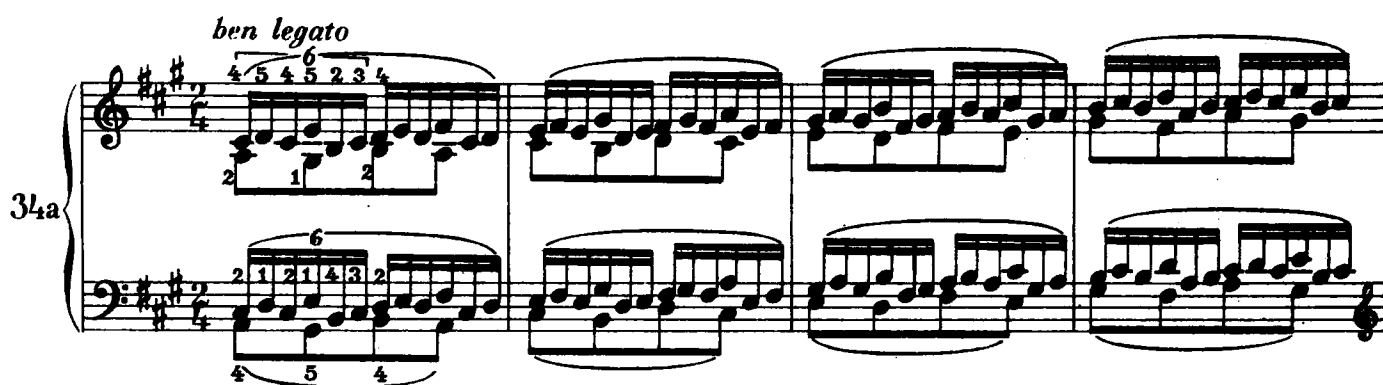
The musical score consists of six systems of two staves each. The first system is labeled '33a' and 'legato'. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left hand plays a continuous arpeggiated accompaniment, while the right hand plays a melodic line. The second system continues the same pattern. The third system also continues the same pattern. The fourth system continues the same pattern. The fifth system continues the same pattern. The sixth system is labeled 'leggiere' and 'etc. come sopra'. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left hand plays a continuous arpeggiated accompaniment, while the right hand plays a melodic line. The score ends with a repeat sign and the instruction 'etc. come sopra'.

33b

legato

3 4 5 4 3 2 1 3 4 5 4 3 2 1 3

1 2 3 2 1 2 3 5 4 4 5 4



This piano score is written for a piece in D major, indicated by two sharps (F# and C#) on the treble and bass staves. The music is characterized by rapid, flowing passages with complex fingerings. The first system includes fingerings such as 4, 5, 4 in the treble and 2, 1, 2, 1, 4, 3, 2 in the bass. The second system continues the melodic lines. The third system, marked with a brace and the number 34b, includes the instruction *ben legato* and features fingerings like 5, 4, 5, 4 in the treble and 1, 2, 1, 3, 1, 2, 1, 3 in the bass. The fourth system shows further melodic development with fingerings like 5, 4, 5, 3, 4, 5 in the treble and 1, 2, 1, 3, 1, 2, 1 in the bass. The fifth system continues the piece with fingerings like 5, 4, 5, 3, 4, 5 in the treble and 1, 2, 1, 3, 1, 2, 1 in the bass. The final system concludes the piece with a double bar line.

34c *ben legato*

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five systems of two staves each. The first system includes fingerings: Treble (4 5 4 5 3 5 4) and Bass (2 1 2 1 3 2). The second system has Treble (3 4) and Bass (3 2) fingerings. The third system has Treble (5 4 5 4) and Bass (1 2 1 2) fingerings. The fourth system has Treble (2 1 2 1 3 1 2 1 2 3 1) and Bass (4 5 4 5 3 5 4 5 4 5 3 5) fingerings. The piece ends with a double bar line in the fifth system.

35

*legato**leggero*

etc.

etc.

36

legato

1 2 4 2 3 4 5 #4 2 #4 3 2

dolce legato

37a

This musical score is for a piano piece, starting at measure 37a. The tempo and mood are indicated as *dolce legato*. The score is written for piano (p) and consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The first system (measures 37a-38) includes fingerings: 2 4 5 1 2 3 5 1 2 4 5 1 2 3 5 1 in the right hand and 1 2 3 5 1 2 3 5 1 in the left hand. The subsequent systems (measures 39-42) continue the melodic and harmonic development with various slurs and articulations. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 42.

ben legato

1 2 3 4 5 1 2 3 5

37b

*più f*etc.
come
sopra

1 2 3 4 5 1 2 3 5

Allegro*ben marcato*

38

f

1 2 4

2 4 5

1 2 4

2 4 5

1 2 4

4 2 1 5 4 2 4 2 1 5 4 2

ben legato

39 *mf*

5 5 5 5 5

2 3 2 1 2 3 4 3 2 3 2 3 2 1 2 3 4 3 2 3

4 3 4 5 4 3 2 3 4 3 4 3 4 5 4 3 2 3 4 3

5 5 5 5 5

2 3 2 1 2 3 4 3 2 3 2 3 2 1 2 3 4 3 2 3

4 3 4 5 4 3 2 3 4 3 4 3 4 5 4 3 2 3 4 3

40 a

f legato (o p leggiero)

40b

leggiere (o ben legato)

simile ad lib.

etc. ad lib.

41a

simile ad lib.



42a

5 2 4 1 3

5 2 4 1 3

This system contains the first two measures of a piece. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 9/8. The first measure has a treble clef with a 5 above it and a bass clef with a 5 below it. The second measure has a treble clef with 2 4 1 3 above it and a bass clef with 2 4 1 3 below it. The notation consists of eighth and sixteenth notes in both staves.

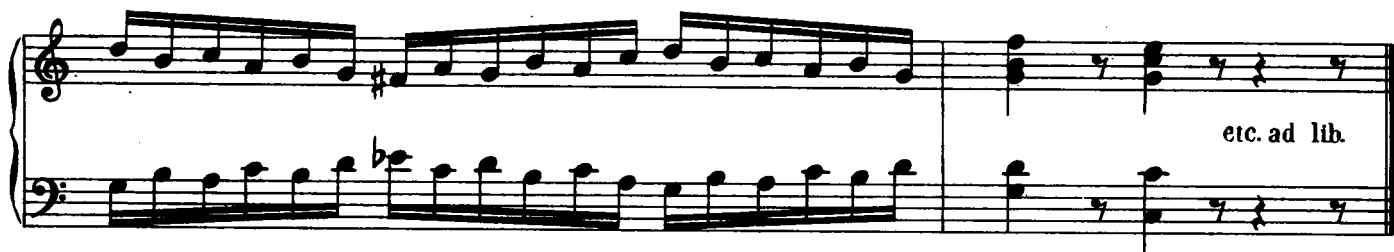
This system contains measures 3 and 4. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in measure 3. The notation continues with eighth and sixteenth notes in both staves.

This system contains measures 5 and 6. The key signature changes to one flat (B-flat) in measure 5. The notation continues with eighth and sixteenth notes in both staves.

This system contains measures 7 and 8. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in measure 7. The notation continues with eighth and sixteenth notes in both staves.

This system contains measures 9 and 10. The key signature changes to one flat (B-flat) in measure 9. The notation continues with eighth and sixteenth notes in both staves.

This system contains measures 11 and 12. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in measure 11. The notation continues with eighth and sixteenth notes in both staves.



Andante (o allegro)

43a

pocof. *simile*

43 b

sim.

sim.

etc. ad lib.

44 a

I ben legato
II leggiero

44 b

ben marcato

45

ben marcato

f

1 2

etc. simile come sopra

46a *dolce*

1 2 3 4

46b *dolce leggiero*

1 2 3 4 5

Allegro
ben legato

47

1 2 3 4 5 2 1 2 3 4 5 2 1

leggiero

8 2

8 *leggiero*

1 2 3 4 5 2 1

ben legato

II
I.

ben legato

leggiero

8

8

leggiere

ben legato

ben legato

leggiere

leggiere

ben legato

The musical score consists of six systems of staves. The first system has a treble and bass staff with a key signature of two flats and a common time signature. The second system continues the piece with a first ending bracket. The third system features a bass staff with a key signature change to one sharp and a common time signature. The fourth system continues in the new key. The fifth system returns to the original key signature of two flats. The sixth system concludes the piece with a repeat sign and a fermata. Dynamic markings include *leggiere* and *ben legato*.

legato

48

ad lib.
da capo
in 8^{va}

49a

legato

This page contains five systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical elements such as eighth notes, sixteenth notes, and rests, often grouped with slurs. Accidentals (sharps, flats, and naturals) are used throughout to indicate pitch changes. The key signature appears to change between systems, with some measures containing multiple flats or sharps. The overall style is that of a classical piano score.

etc.
simile
ad lib.

49b

legato

legato

etc.
simile
ad lib.

28754

Фортепьянные упражнения Брамса (1833—1897) принадлежат к числу самых примечательных произведений учебно-педагогической литературы. Они поражают нас не только своей оригинальностью и удивительным многообразием, но и предельной отточенностью каждой технической формулы, поистине мудрым, неисчерпаемым знанием методики фортепьянной игры. Почти в каждом упражнении Брамс ставит перед пианистами определенную техническую проблему и намечает пути к ее разрешению. Мы встречаемся в его упражнениях с пятипальцевыми формулами, по-новому задуманными и распланированными, гаммообразными последовательностями, арпеджированными пассажами, двойными нотами (терциями, секстами, смешанными формами), полифонической и полиритмической техникой, упражнениями на различные виды артикуляции, упражнениями на растяжение и т. д. Перед нами, в сущности, своеобразная, ни на что не похожая энциклопедия технического искусства пианиста, тщательно продуманная и выполненная с завидным мастерством; это как бы связка «ключей» к глубоко самообытной фортепьянной технике Брамса с ее особым «широким» складом и несколько сумрачным колоритом.

Трудно сказать, когда у Брамса впервые возникла мысль написать упражнения для фортепьяно. Он работал над ними, по-видимому, не один год, обдумывал их исподволь, не спеша. Но вплотную к написанию упражнений он приступил лишь в 1890 году, находясь в Ишле — небольшом курортном городе, где он, как известно, в последние годы жизни постоянно проводил лето и где возникли почти все его поздние сочинения, в том числе знаменитые циклы фортепьянных пьес op. 116, 117, 118, 119.

Изданы упражнения были Брамсом в 1893 году у Зимрока (в двух тетрадах, без обозначения opus'a) под названием «51 упражнение для фортепьяно» («51 Übungen für Pianoforte»). Упражнения с 1 по 25 составляют первую тетрадь, упражнения с 26 по 51 — вторую тетрадь.

Все подстрочные примечания в нотном тексте принадлежат самому Брамсу.

Упражнение 1 d. Указание *etc. [et caetera]* — и так далее] здесь, как и во всех аналогичных случаях, означает повторение данной технической формулы на последующих ступенях гаммы.

Упражнение 5. Те издания, которые заменяют необычное, введенное Брамсом обозначение местного маленького повторения (:||) обычным зна-

ком повторения (||), совершают ошибку. Помимо того, что это обозначение указывает на местный характер повторения, оно еще определяет его необязательный характер, т. е. игру *ad libitum* (по желанию).

Упражнение 5a. Предварительное упражнение следует играть раньше основного.

Упражнение 6a. См. предыдущее примечание.

Упражнение 7 b. Повторения в этом упражнении играть, как и в предыдущем, на одну-две октавы вверх или вниз.

Упражнение 9b. В оригинале, начиная с девятого такта, ноты не выписаны; обозначены лишь номера соответствующих тактов: 7, 6, 5, 4, 3 и 2. Мы приводим все такты полностью для удобства исполнителей.

Упражнение 10, упражнение 11a, упражнение 11b. См. предыдущее примечание.

Упражнение 14. Секста в партии левой руки, заключенная в скобки, играется лишь при повторении упражнения.

Упражнение 18a, упражнение 19. Как и в упражнении 15, ноты, заключенные в скобках, не следует ударять, а лишь выдерживать в продолжение всего упражнения.

Упражнение 21a. В оригинале, начиная с двенадцатого такта, ноты не выписаны; обозначены лишь номера соответствующих тактов: 8, 7, 6, 5, 4, 3 и 2. Мы приводим все такты полностью для удобства исполнителей.

Упражнение 29. Это упражнение может служить предварительным упражнением для девятой вариации из второй тетради «Вариаций на тему Паганини» Брамса.

Упражнение 30. В оригинале, начиная с девятого такта и до последнего, ноты не выписаны; обозначены лишь номера соответствующих тактов: 7, 6, 5, 4, 3, 2. Мы приводим все такты полностью для удобства исполнителей.

Упражнение 33a. Указание *etc. come sopra (et caetera come sopra)* означает: и так далее, как выше, т. е. как в начале упражнения.

Упражнение 33b, упражнение 37b. См. предыдущее примечание.

Упражнение 36. В оригинале, начиная с девятого такта и кончая предпоследним, ноты не выписаны; обозначены лишь номера соответствующих тактов: 7, 6, 5, 4, 3, 2. Мы приводим все такты полностью для удобства исполнителей.

Я. Мильштейн